



Rafael Azcona  
(Logroño, 1926-  
Madrid, 2008). ■ LA

## Aquel verano del 58 en Ibiza

Pepitas reedita 'Los europeos', la novela con que Azcona quiso evadirse de la España en blanco y negro

La obra del autor logroñés, que Víctor García León acaba de convertir en película y estrenarán en otoño, fue censurada a finales de los cincuenta y publicada en Francia

■ J. SAINZ

LOGROÑO. «Madrid, 1958». Miguel Alonso, un joven aragonés que trabaja como delineante en el despacho de un renombrado arquitecto, recibe una noche una llamada telefónica. Al apartarse está su amigo Antonio, el hijo calavera de su jefe, que quiere proponerle pasar dos meses de vacaciones en Ibiza rufiadas, huéga decirlo, por su padre. Con la

excusa de practicar idiomas y estudiar la arquitectura popular de la isla, los jóvenes dejan atrás el bochorno de Madrid. Antonio, ansioso por cometerse unas buenas jorñas y ligarse a cuantas más europeas «liberadas», mejor, Miguel, que se considera moralmente superior a Antonio y se da a participar de sus juegos, disfrazado de un tonto-comonocido y profundamente humano, no exento de ese humor mordaz tan característico del escritor, y que con tanto tino empleó siempre para desenrollar las miserias de nuestra sociedad.

Aunque publicada por primera vez en Francia a finales de los cincuenta con falso pie de impreso por problemas con la censura, «Los europeos», completamente reescrita y reelaborada en su día por el propio autor, nos devolverá la hilaridad y a la vez la profunda desolación de sus mejores y más conmovedores hitos.

Rafael Azcona (Logroño, 1926-Madrid, 2008) fue un autor con un peculiar mundo creativo. Reconocido como el mejor galardonista del cine

Según el sello que dirige Julián Lacalle, es una de las llamadas «novelas mayores» de Rafael Azcona, que hace en estas páginas un cretoso retrato de la España de finales de los cincuenta marcado por la miseria, la estrechez de míos y el anhelo europeo. Un tema-comonocido y profundamente humano, no exento de ese humor mordaz tan característico del escritor, y que con tanto tino empleó siempre para desenrollar las miserias de nuestra sociedad.

Aunque publicada por primera vez en Francia a finales de los cincuenta con falso pie de impreso por problemas con la censura, «Los europeos», completamente reescrita y reelaborada en su día por el propio autor, nos devolverá la hilaridad y a la vez la profunda desolación de sus mejores y más conmovedores hitos.

Rafael Azcona (Logroño, 1926-Madrid, 2008) fue un autor con un peculiar mundo creativo. Reconocido como el mejor galardonista del cine



**LOS EUROPEOS**  
Autor: Rafael Azcona (1926-2008)  
Editorial: Pepitas de calabaza (2019). Páginas:  
340. Precio: 21 euros (26 en papel, neto)

español, su obra literaria siembra las bases de sus más geniales guiones («El plátano», «Plácido», «El vendugo...») y constituye un excelente testimonio para conocer la España en blanco y negro de los años cincuenta. Y, aun así —según Pepitas—, cada vez es más difícil pasar por alto esa aportación literaria, a la vista de novelas como «Los muertos no se tocan,

nene», «Los europeos» o «Los ilusos», entre otras.

Humor, consumismo, lucidez y observación crítica se conjugan en unas novelas que fueron rescatadas y recuperadas por el propio Azcona al final de sus días. La verdadera condición del galardonado galardonista era la de autor, sin adjetivos.

Pero sus comienzos no fueron fáciles y «Los europeos» pertenece a aquella época de gruesa generalización. En 1958, el año de aquel verano ibérico de Miguel y Antonio, fue precisamente cuando, tras un par de fracasos como productor y director, llegó a España, el italiano Matteo Ferreri. Buscando nuevos proyectos, lee la novela «Los muertos no se tocan, nene» de un tal Rafael Azcona y busca a su autor para proponerle llevarla al cine. Azcona, que trabajaba en la revista satírica *La Codorniz*, se entusiasmó con la idea y se pone a trabajar con Ferreri. Aquel joven poeta logró su frustrado, escritor que sobrevive como humodista en Madrid, acaba de meterte a guionista. Aunque él mismo todavía no lo sabe, es el comienzo de una gran carrera cinematográfica, que, curiosamente, no arrancaría con «Los muertos...», sino con «El plátano».

Pero cuando Rafael Azcona escribió «Los europeos» se encontró con problemas con la censura y la prohibición de publicarla, lo que obligó a la editorial Arón y a su director, Fernando Baena, a editarla en París y con un falso pie de impreso francés.

Por su parte, también el director de cine Luis García Berlanga trató varias veces de adaptar cinematográficamente la novela de su guionista habitual, como casi todo lo que escribía, pero por unas u otras causas, el proyecto nunca se materializó. Ahora, casi seis décadas más tarde, «Los europeos» está a punto de dar el salto del papel a la pantalla.

A primeros de octubre «Los europeos» se va a estrenar como largometraje, dirigido por Víctor García León, con guion del riojano Bernardo Sanchez y producción de Jaime Gómez, Xavier Granada y Enrique López Lavigne, y protagonizada por Juan Diego Botto y Raúl Arevalo, junto con la francesa Stéphanie Caillat, Miguel Álvarez y Boris Ruiz. El rodaje de «Los europeos» se desarrolló entre Ibiza y Barcelona el año pasado.

Anticipándose a su estreno, Pepitas suma este libro a su ya amplia colección Rafael Azcona, en una labor de recuperación de la obra de un autor que sobró ser europeo.